

PowerMax Li-40/37 Art. 5038

DE Betriebsanleitung

Akku-Rasenmäher

EN Operator's manual

Battery Lawnmower

FR Mode d'emploi

Tondeuse sur batterie

NL Gebruiksaanwijzing

Accu-grasmaaier

SV Bruksanvisning

Accu-gräsklippare

DA Brugsanvisning

Accu-plæneklipper

FI Käyttöohje

Akkukäyttöinen ruohonleikkuri

NO Bruksanvisning

Batteridrevet gressklipper

IT Istruzioni per l'uso

Rasaerba a batteria

ES Instrucciones de empleo

Cortacésped de batería recargable

PT Manual de instruções

Máquina de cortar relva a bateria

PL Instrukcja obsługi

Akumulatorowe kosiarki do trawy

HU Használati utasítás

Akkumulátoros fűnyíró

CS Návod k obsluze

Akumulátorová sekačka na trávnik

SK Návod na obsluhu

Akumulátorová kosačka

EL Οδηγίες χρήσης

Χλοοκοπτικό μπαταρίας

RU Инструкция по эксплуатации

Аккумуляторная газонокосилка

SL Navodilo za uporabo

Akumulatorska kosilnica

HR Upute za uporabu

Baterijska kosilica za travu

SR/ Uputstvo za rad

BS Baterijska kosilica za travu

UK Інструкція з експлуатації

Акумуляторна газонокосарка

RO Instrucțiuni de utilizare

Mașină de tuns iarbă

TR Kullanma Kılavuzu

Akülü çim biçme makinesi

BG Инструкция за експлоатация

Аккумуляторна косачка

SQ Manual përdorimi

Korrëse bari me bateri

ET Kasutusjuhend

Akuga muruniiduk

LT Eksploatavimo instrukcija

Akumulatorinė veļapjovė

LV Lietošanas instrukcija

Ar akumulatoru darbināms zāles pļāvējs

GARDENA Akkukäyttöinen ruohonleikkuri PowerMax Li-40/37

1. TURVALLISUUS	76
2. KOKOONPANO	78
3. KÄYTTÖ	79
4. HUOLTO	82
5. SÄILYTYS	83
6. VIRHEIDEN KORJAUS	84
7. TEKNISET TIEDOT	86
8. LISÄTARVIKKEET	87
9. HUOLTOPALVELU/TAKUU	87

Alkuperäisohjeen käännös.



Tätä tuotetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joilla on alentunut fyysinen, aistinvarainen tai psyykinen toimintakyky tai puutteelliset tiedot, kun heitä tällöin valvotaan tai kun he ovat saaneet tuotteen turvallista käyttöä koskevat ohjeet ja

ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä tuotteen kanssa. Lapset eivät saa ilman valvontaa tehdä laitteen puhdistusta eikä käyttäjän tehtäviin kuuluva huoltoa. Suosittelemme, että tuotetta käyttävät vasta yli 16-vuotiaat.

Tarkoituksenmukainen käyttö:

GARDENA ruohonleikkuri on tarkoitettu ruohon leikkaamiseen yksityisissä puutarhoissa tai siirtola-puutarhoissa.

Tuotetta ei sovellu pitkäaikaiseen käyttöön.

VAARA! Henkilövammat! Älä käytä tuotetta pusikkojen, pensasaitojen, pensaiden tai varpujen leikkaamiseen, köynnöskasvien tai katto- tai parvekenurmien leikkaamisen, oksien tai varpujen silppuamiseen äläkä maan epätasaisuuksien tasoittamiseen. Älä käytä tuotetta rinteissä, joiden kaltevuus on yli 20°.

1. TURVALLISUUS

TÄRKEÄÄ!

Lue käyttöohje huolellisesti ja säilytä se myöhemmää käyttöä varten.

Tuotteessa olevat merkit:



Lue käyttöohje.



Pidä etäisyyttä.



Varo – terävät leikkuuterät – leikkuuterät pyörivät vielä sammutuksen jälkeen.



Vedä lukitusjärjestelmästä ennen kunnostustöitä.



Varmista työalue ennen töiden aloittamista. Varo piilossa olevia johtoja.



Palovaara! Oikosulkuvaara! Älä kytkä akkujen kontakteja metalliosiin.



Poista akku ennen puhdistusta tai huoltoa.



Suojaa tuotetta sateelta tai muulta kosteudelta.

Yleiset turvaohjeet

Sähköturvallisuus



VAARA! Sähköisku!

Loukkaantumisvaara sähköiskusta.

→ Virta on syötettävä tuotteeseen vikavirtasuojakytkimellä (vsk), jonka nimellinen laukaisuvirta on enintään 30 mA.

Harjoittelu

- Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu koneen säätöosiin ja oikeaan käyttöön.
- Älä koskaan anna lasten tai muiden henkilöiden, jotka eivät tunne käyttöohjetta, käyttää ruohonleikkuria. Paikalliset määräykset voivat määrätä käyttäjän vähimmäisiän.

- c) Älä koskaan leikkaa ruohoa, jos lähellä on henkilöitä, varsinkaan lapsia, tai eläimiä.
- d) Muista aina, että koneen ohjaaja tai käyttäjä on vastuussa onnettomuuksista muiden henkilöiden tai heidän omaisuutensa kanssa.

Valmistelevat toimenpiteet

- a) Koneetta käyttäessä on aina käytettävä tukevia kenkiä ja pitkiä housuja. Älä koskaan käytä konetta paljain jaloin tai kevyillä sandaaleilla. Vältä väljien vaatteiden käyttämistä tai vaatteita, joista roikkuu naruja tai vöitä.
- b) Tarkasta alue, jossa konetta on tarkoitus käyttää, poista kaikki esineet, joihin kone voi ottaa kiinni ja jotka voivat sinkoutua lentoon.
- c) Ennen käyttöä on aina suoritettava silmämääräinen tarkastus, että leikkuuterä, kiinnityspultit ja koko leikkausyksikkö ovat kuluneita tai vaurioituneita. Käytetyt tai vaurioituneet leikkuuterät ja kiinnityspultit saa vaihtaa epätasapainon välttämiseksi vain seteitään. Kuluneet tai vaurioituneet huomautuskyltit on vaihdettava.
- d) Liitântä- ja jatkojohtojen vaurioiden tai kulumien merkit on tarkastettava aina ennen käyttöä. Jos johto vaurioituu käytössä, se on välittömästi irrotettava syöttöverkosta. **ÄLÄ KOSKE JOHTOON ENNEN KUIN SE ON IRROTETTU.** Älä käytä konetta, jos sen johto on kulunut tai vaurioitunut.

Käsittely

- a) Leikkaa ruoho vain päivänvalossa tai hyvää valaistusta käyttäen.
- b) Vältä mahdollisuuksien mukaan laitteen käyttöä märällä ruoholla.
- c) Huomioi rinteissä aina tukeva asento.
- d) Ohjaa konetta vain kävelynopeudella.
- e) Leikkaa ruoho aina rinteessä poikittain, älä koskaan ylös- tai alaspäin.
- f) Ole erityisen varovainen, jos muutat rinteessä ajosuuntaa.
- g) Älä leikkaa ruohoa erittäin jyrkissä rinteissä.
- h) Ole erityisen varovainen, jos käännät ruohonleikkuria tai vedät sitä itseesi päin.
- i) Pysäytä leikkuuterä, jos ruohonleikkuria on käännettävä sivulle, kuljetusta varten toiseen paikkaan ja jos ruohonleikkuria siirretään leikattavalle alueelle tai sieltä pois.
- j) Älä koskaan käytä ruohonleikkuria vaurioituneilla suoja-järjestelmillä tai suojaverkoilla tai ilman asennettuja suoja-järjestelmiä, esim. törmäyslevyjä ja/tai ruohonkeruujärjestelmiä.
- k) Käynnistä tai käytä käynnistyskytkintä varovasti valmistajan ohjeiden mukaan. Varmista jalkojen riittävä etäisyys leikkuuteriin.
- l) Moottoria käynnistäessä ruohonleikkuria ei saa kääntää ylös, paitsi jos sitä on nostettava toimintoa varten. Tässä tapauksessa käännä sitä vain niin paljon kuin tarve vaatii ja nosta ainoastaan käyttäjän vastapuoleista päätä ylös.
- m) Älä käynnistä moottoria, jos seisot suoraan poistoaukon kohdalla.

- n) Älä koskaan vie käsiä tai jalkoja pyörivien osien lähelle tai niiden alle. Pysy aina kaukana poistoaukosta.
- o) Älä koskaan nosta tai kanna ruohonleikkuria moottorin käydessä.

- p₂) Sammuta moottori ja vedä virta-avain irti. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täydellisesti:
 - aina kun poistut ruohonleikkurin läheltä
 - ennen kuin poistat esteen tai tukkeutuman poistokanavasta
 - ennen kuin tarkastat ruohonleikkurin, puhdistat sen tai suoritat huoltotoita
 - jos se on osunut vieraaseen esineeseen. Etsi ruohonleikkurista vauriot ja korjaa ne ennen kuin käynnistät sen uudelleen ja työskentelet sen kanssa.

Jos ruohonleikkuri alkaa täristä epätavallisen voimakkaasti, se on tarkastettava välittömästi:

- etsi mahdolliset vauriot
- suorita vaurioituneiden osien vaatimat korjaukset
- huolehdi, että kaikki mutterit, pultit ja ruuvit on kiinnitetty tiukkaan.

Huolto ja säilytys

- a) Huolehdi, että kaikki mutterit, pultit ja ruuvit on kiristetty tiukkaan ja että laite on turvallisessa työtilassa.
- b) Tarkasta säännöllisesti ruohonkeruujärjestelmän kuluneisuus ja sen asianmukainen toiminta.
- c) Vaihda kuluneet tai vaurioituneet osat turvallisuussyistä.
- d) Huomioi, että koneissa, joissa on useampia leikkuuteriä, yhden terän kääntäminen voi aiheuttaa muiden terien pyörimisen.
- e) Huomioi konetta säätäessä, ettei sormia jää liikkuvien leikkuuterien tai koneen kiinteiden osien väliin.
- f) Anna moottorin jäähtyä ennen kuin asetat koneen varastoon.
- g) Varmista leikkuuterää huoltaessa, että myös silloin kun virtalähde on sammutettu, leikkuuterät voivat liikkua.
- h) Käytä ainoastaan alkuperäisiä vara- ja lisäosia.

Ylimääräiset turvaohjeet

Akkujen turvallinen käyttö



VAARA! Palovaara!

Ladattavan akun on oltava latauksen aikana syttymättömällä, kuumuutta kestäväällä sekä sähköä johtamattomalla alustalla.

Pidä syövyttävät, syttyvät sekä helposti palavat esineet kaukana laturista ja akusta.

Laturia ja akkua ei saa peittää latauksen aikana.

Irota laturi välittömästi virtalähteestä, jos esiintyy savua tai liekkejä.

Käytä akun lataukseen vain alkuperäistä GARDENA-laturia. Muiden laturien käyttö voi johtaa korjaamattomiin akun vaurioihin ja aiheuttaa jopa tulipalon.

Tulipalo: Sammuta liekit happea pienentävillä sammutusmateriaaleilla.



VAARA! Räjähdyksivaara!

Suojaa akkuja kuumuudelta ja tulelta. Älä aseta sitä lämpöpatterin päälle äläkä altista sitä pidemmäksi aikaa voimakkaalle auringonvalolle.

Älä käytä sitä räjähdysalttiissa ympäristössä, esim. herkästi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölykerääntymien lähetyvyillä. Akkua käytettäessä voi muodostua kipinöitä, jotka voivat aiheuttaa pölyn ja höyryjen syttymisen.

Tarkasta vaihtoakku ennen jokaista käyttöä. Suorita akun silmämääräinen tarkastus aina ennen käyttöä. Akku, jota ei voida enää käyttää, on hävitettävä asianmukaisesti. Älä lähetä sitä postitse. Lisätietoja saat paikalliselta jätehuolto-yritykseltä.

Älä käytä akkua virtalähteenä muille tuotteille. Loukkaantumisvaara. Käytä akkua ainoastaan sille tarkoitetuille GARDENA-tuotteille.

Lataa akku ainoastaan lämpötilan ollessa 0 – 40 °C. Anna akun jäähtyä pidempiaikaisen käytön jälkeen.

Tarkasta latausjohto säännöllisesti mahdollisten vaurioiden ja vanhentumisen (hapertuminen) varalta. Käytä johtoa ainoastaan moitteettomassa kunnossa.

Älä missään tapauksessa lataa akkua yli 45 °C lämpötilassa tai sen ollessa auringonpaisteessa. Parhaiten akkua säilytetään alle 25 °C lämpötilassa, jotta sen itsepurkautuminen pidetään alhaisena.

Älä altista akkua sateelle tai kosteudelle. Akkuun pääsevä vesi aiheuttaa sähköiskun vaaran.

Pidä akku puhtaana, varsinkin tuuletusraot.

Jos akkua ei käytetä pidempään aikaan (talvella), lataa akku täyteen syväpurkautumisen välttämiseksi.

Älä säilytä akkua tuotteessa väärinkäytön ja onnettomuuksien välttämiseksi.

Älä säilytä akkua tiloissa, joissa voi aiheutua sähköstaattinen purkaus.

Sähköturvallisuus



VAARA! Sydämenpysähdys!

Tuote luo käytössä sähkömagneettisen kentän. Kenttä voi tietyissä olosuhteissa vaikuttaa aktiivisten tai passiivisten lääketieteellisten implanttien toimintaan. Jotta vakaviin loukkaantumisiin tai kuolemaan johtavien tilanteiden vaara voidaan välttää, lääketieteellistä implanttia käyttävien henkilöiden tulisi ennen tuotteen käyttöä kääntyä lääkärinsä ja implantin valmistajan puoleen.

Käytä akkutuotetta vain –10 – 40 °C lämpötilassa.

Älä käytä tuotetta kosteissa olosuhteissa.

Henkilökohtainen turvallisuus



VAARA! Tukehtumisvaara!

Pienet osat voidaan niellä helposti. Muovipussi aiheuttaa tukehtumisvaaran pienille lapsille. Pidä pienet lapset kaukana kokoamisen aikana.

Älä pura konetta toimitustilaa enempää.

Käytä käsineitä, liukumattomia kenkiä ja silmäsuojaimia.

Käynnistä ruohonleikkuri vain kahvan ollessa asennettuna.

Vältä ruohonleikkurin yliuorimista.

Älä työskentele tuotteella, jos olet väsymy tai sairas, tai jos olet alkoholin, huumeiden tai lääkeaineiden vaikutuksen alaisena.

2. KOKOONPANO

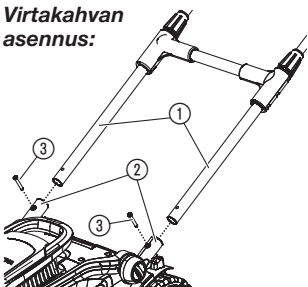


VAARA! Henkilövammat!

Viiltohaavojen vaara, jos ruohonleikkuri käynnistyy tahattomasti.

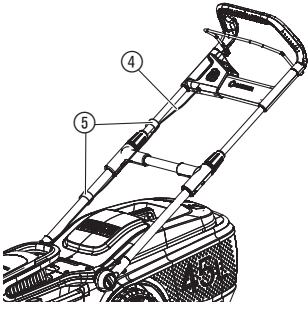
→ **Odot, kunnes terä on pysähtynyt, poista turva-avain ja vedä käsineet käteen ennen kuin aloitat ruohonleikkurin asennuksen.**

Virtakahvan asennus:



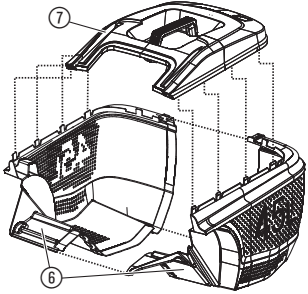
1. Työnnä virtakahva ① kiinnittimiin ②.
Varmista, että virtakahva ① on kiinnitetty täydellisesti ja että virtakahvan reiät on kohdistettu virtakahvan kiinnittimien reikiin.
2. Aseta molemmat ruuvit ③ virtakahvan kiinnittimien reikiin.
3. Kiristä molemmat ruuvit ③ ruuvinvääntimellä.
Varmista, että ruuvit ③ on kiristetty täysin.

Kiinnitä johto virtakahvaan:



→ Kiinnitä johto ④ kiinnittimillä ⑤ virtakahvaan.
Varmista, että johto ei ole jäänyt kiinni virtakahvan ja ruohonleikkurin väliin.

Ruohonkerääjän asentaminen:



1. Yhdistä molemmat ruohonkerääjän osat ⑥, niin että liitokset on kiinnitetty kuuluvasti.
Varmista, että kaikki liitokset ovat kiinnittyneet.
2. Aseta suojus ⑦ ruohonkerääjään.
Varmista, että suojus on kohdistettu ruohonkerääjässä.
3. Paina suojus ⑦ ruohonkerääjään, kunnes liitokset kiinnittyvät kuuluvasti.
Varmista, että kaikki liitokset ovat kiinnittyneet.

3. KÄYTTÖ



VAARA! Henkilövammat!

Viihtohaavojen vaara, jos ruohonleikkuri käynnistyy tahattomasti.

→ Odota, kunnes terä on pysähtynyt, poista turva-avain ja vedä käsiin kätteen ennen kuin säädät tai kuljetat ruohonleikkuria.

Akun lataus:



HUOMIO!

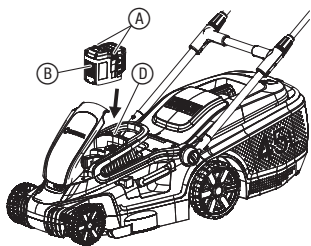
Ylijännite vaurioittaa akkua ja laturia.

→ Varmista, että käytät oikeaa verkkojännitettä.

GARDENA akkukäyttöisen ruohonleikkurin tuotenro 5038-55 toimitukseen ei sisälly akkua.

Akku on ladattava täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.

Litiumioniakku voidaan ladata kaikissa lataustiloissa ja lataustoiminto voidaan aina keskeyttää akkua vaurioittamatta (ei memory-vaikutusta).

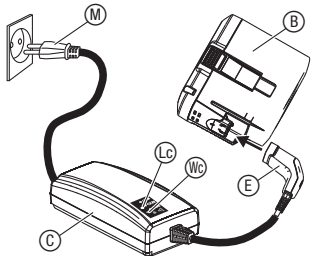


1. Paina molempia poistopainikkeita (A) ja poista akku (B) akun kiinnityksestä (D).
2. Kytke verkkojohto (M) laturiin (C).
3. Kytke verkkojohto (M) 230 V -pistorasiaan.
4. Kytke akun latausjohto (E) akkuun (B).

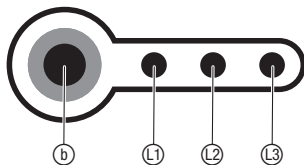
Jos latauksen merkkivalo (Lc) vilkkuu laturissa kerran sekunnissa vihreänä, akku ladataan.

Jos latauksen merkkivalo (Lc) palaa laturissa vihreänä, akku on täynnä (latauksen kesto, katso 7. TEKNISET TIEDOT).

5. Tarkasta lataustila ladattaessa säännöllisesti.
6. Kun akku (B) on ladattu täyteen, irrota akku (B) laturista (C).
7. Irrota akun laturi (C) pistorasiasta.



Akun latausnäyttö:



Akun latausnäyttö ladattaessa:

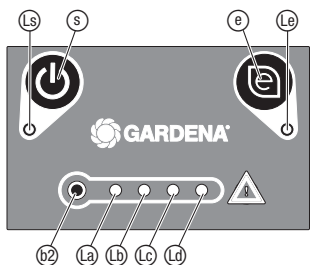
100 % ladattu	L1, L2 ja L3 palavat
66 – 99 % ladattu	L1 ja L2 palavat, L3 vilkkuu
33 – 65 % ladattu	L1 palaa, L2 vilkkuu
0 – 32 % ladattu	L1 vilkkuu

Akun latausnäyttö käytössä:

→ Paina akun painiketta (b).

66 – 99 % ladattu	L1, L2 ja L3 palavat
33 – 65 % ladattu	L1 ja L2 palavat
10 – 32 % ladattu	L1 palaa
0 – 10 % ladattu	L1 vilkkuu

Ohjauspaneeli:



Virtapainike:

→ Paina ohjauspaneelin virtapainiketta (S).

Jos ruohonleikkuri on kytketty päälle, päällä-LED (Ls) palaa.

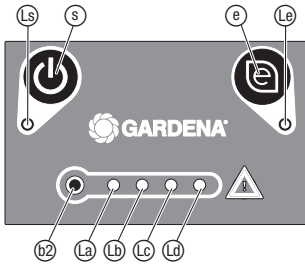
Ruohonleikkuri kytkeytyy automaattisesti pois päältä 1 minuutin kuluttua.

Eco-painike:

→ Paina ohjauspaneelin Eco-painiketta (E).

Kun **Eco-tila** on aktivoitu, LED (Le) palaa.

Eco-tila rajoittaa moottorin pyörimisnopeutta maksimaalista akun käyttöaika varten.

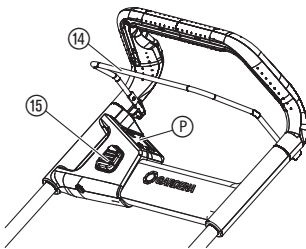
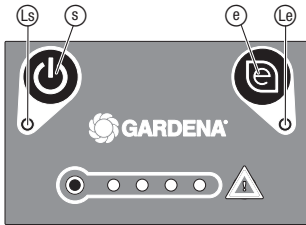
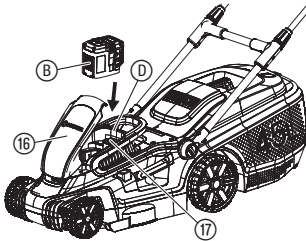


Akun latausnäyttö käytössä:

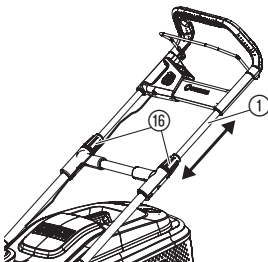
→ Paina ohjauspaneelin painiketta (S) (LED-valo palavat 5 sekuntia myöhemmin).

76 – 100 % ladattu	(La), (Lb), (Lc) ja (Ld) palavat
51 – 75 % ladattu	(La), (Lb) ja (Lc) palavat
26 – 50 % ladattu	(La) ja (Lb) palavat
6 – 25 % ladattu	(La) palaa
0 – 5 % ladattu	(La) vilkkuu

Ruohonleikkurin käynnistys:



Virtakahvan pituuden säätäminen:



VAARA! Henkilövammat!

Loukkaantumisvaara, jos ruohonleikkuri ei pysähdy käynnistysvipusta irrotettaessa.

→ Älä ohita turvajärjestelmiä tai kytkintä. Älä esimerkiksi kiinnitä käynnistysvipua kahvaan.

Käynnistys:

Tuote on varustettu kahden käden turvajärjestelmällä (käynnistysvipu ja turvalukitus), joka estää tuotteen tahattoman päällekytkennän.

1. Avaa kansi (16).
2. Aseta akku (B) akun kiinnitykseen (D), kunnes se kiinnittyy kuuluvasti paikoilleen.
3. Aseta turva-avain (17) ruohonleikkuriin ja käännä se asentoon **1**.
4. Paina ohjauspaneelin (P) virtapainiketta (S), kunnes päällä-LED:n (Ls) valo palaa vihreänä.
5. Paina turvalukitusta (15) yhdellä kädellä ja vedä käynnistysvipua (14) toisella kädellä.
Ruohonleikkuri käynnistyy.
6. Päästä turvalukituksesta (15) irti.

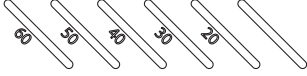
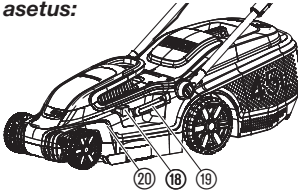
Pysäytys:

1. Vapauta käynnistysvipu (14).
Ruohonleikkuri pysähtyy.
2. Paina ohjauspaneelin (P) virtapainiketta (S), kunnes päällä-LED (Ls) sammuu.
3. Käännä turva-avain (17) asentoon **0** ja vedä irti.

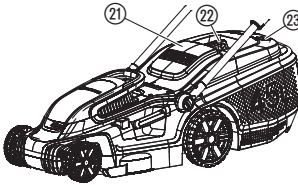
Virtakahva voidaan säätää pituutesi mukaan.

1. Irrota molemmat oranssit mutterit (16).
2. Aseta virtakahva (1) haluttuun pituuteen.
3. Kiristä jälleen molemmat oranssit mutterit (16) tiukkaan.

Leikkuukorkeuden asetus:



Ruohonleikkurin käyttö ruohonkerääjällä:



Vinkejä ruohonleikkurin käyttöön:

Leikkuukorkeus voidaan säätää asteittain 5 vaiheessa 20 mm:stä 60 mm:iin.

1. Paina säätöpainiketta ⑱.
2. Pidä säätövipusta ⑲ kiinni leikkuukorkeuden säätämiseksi.
3. Päästä säätövipu ⑲ uudessa säätöasennossa irti.



VAARA! Henkilövammat!

Viiltohaavojen vaara, jos terä kääntyy tai jos ruohonleikkuri käynnistyy tahattomasti.

- Odota, kunnes terä on pysähtynyt, poista turva-avain ja vedä käsineet käteen ennen kuin avaat suojualuukun.
- Älä koske käsillä poistoaukkoon.

1. Nosta suojualuukua ⑳.
2. Aseta ruohonkerääjä kahvasta ㉒ ruohonleikkuriin. Varmista, että ruohonkerääjä on kiinni kunnolla.
3. Käynnistä ruohonleikkuri.

Täyttötason näyttö ㉓ avautuu ruohoa leikattaessa. Jos se sulkeutuu ruohon leikkua aikana, ruohonkerääjä on täynnä.

4. Pysäytä ruohonleikkuri.
5. Nosta suojualuukua ⑳.
6. Poista ruohonkerääjä kahvasta ㉒.
7. Tyhjennä ruohonkerääjä.

Jos poistoaukossa on ruohon jäännöksiä, vedä ruohonleikkuria noin 1 metrin taakse päin, niin että jäännökset voivat pudota alas.

Hoidetun nurmen säilyttämiseksi suosittelemme ruohon leikkuuta mahdollisuuksien mukaan kerran viikossa. Ruohosta tulee tiheämpi, jos sitä leikataan säännöllisesti.

Leikkaa pidemmän leikkuutaun (lomanurmi) jälkeen suurimmalla leikkuukorkeudella yhteen suuntaan ja lopuksi poikittaissuuntaan halutulla leikkuukorkeudella.

Leikkaa ruoho mahdollisuuksien mukaan aina kuivana. Jos ruoho on kostea, leikkuujälki on epäsäännöllisen.

4. HUOLTO

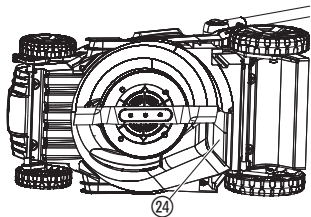


VAARA! Henkilövammat!

Viiltohaavojen vaara, jos ruohonleikkuri käynnistyy tahattomasti.

- Odota, kunnes terä on pysähtynyt, poista turva-avain ja vedä käsineet käteen ennen kuin aloitat ruohonleikkurin huollon.

Ruohonleikkurin puhdistaminen:



Akun ja laturin puhdistaminen:



VAARA! Henkilövammat!

Loukkaantumiswaara ja ruohonleikkurin vaurioitumisriski.

- Älä puhdista ruohonleikkuria vedellä tai vesisuihkulla (varsinkaan painepesurin vesisuihkulla).
- Älä puhdista kemikaaleilla, bensiinillä tai liuotainaineilla. Tämä voi tuhota tärkeitä muoviosia.

Ilmastointirakojen on oltava aina puhtaita.

Ruohonleikkurin alapuolen puhdistaminen:

Alapuoli on helpointa puhdistaa suoraan ruohonleikkuun jälkeen.

1. Aseta ruohonleikkuri varovasti kyljelleen.
2. Puhdista alapuoli, terät ja poistoaukko 24 harjalla (älä käytä teräviä esineitä).

Ruohonleikkurin yläpuolen ja ruohonkerääjän puhdistaminen:

1. Puhdista yläpuoli kostealla liinalla.
2. Puhdista tuuletusraot ja ruohonkerääjä pehmeällä harjalla (älä käytä teräviä esineitä).

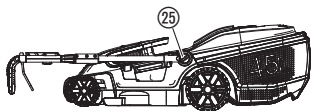
Varmista, että akun ja laturin pinnat ja kontaktit ovat aina puhtaita ja kuivia ennen laturin kiinni kytkemistä.

Älä käytä juoksevaa vettä.

→ Puhdista kontaktit ja muoviosat pehmeällä, kuivalla liinalla.

5. SÄILYTYS

Käytöstä poistaminen:



Hävitys:

(standardin RL2012/19/EU mukaan)



Tuote on säilytettävä lasten ulottumattomissa.

1. Käännä turva-avain asentoon **0** ja poista se.
2. Poista akku.
3. Lataa akku.
4. Puhdista ruohonleikkuri, akku ja laturi (katso 4. HUOLTO).
5. Vapauta lukitukset 25 niin että virtakahva voidaan kääntää kokoon tilaa säästävää säilytystä varten.
Varmista, ettei johto jää kiinni virtakahvan ja ruohonleikkurin väliin.
6. Säilytä ruohonleikkuri, akku ja akun laturi kuivassa, suljetussa ja pakkaselta suojatussa paikassa.

Tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Se on hävitettävä voimassa olevien paikallisten ympäristönsuojelumääräysten mukaisesti.

TÄRKEÄÄ!

Hävitä tuote paikallisen kierrätyskeskuksen kautta.

Akun hävittäminen:



Li-ion

GARDENA-akussa on litiumionikennot, jotka on hävitettävä käyttöiän umpeuduttua erillään tavallisesta kotitalousjätteestä.

TÄRKEÄÄ!

Hävitä akut paikallisen kierrätyskeskuksen kautta.

1. Anna litiumionikentöjen tyhjätyä täydellisesti (käännä GARDENA-huoltopalvelun puoleen).
2. Varmista litiumionikentöjen kontaktit oikosulkua vastaan.
3. Hävitä litiumionikentöät asianmukaisesti.

6. VIRHEIDEN KORJAUS



VAARA! Henkilövammat!

Viiltohaavojen vaara, jos ruohonleikkuri käynnistyy tahattomasti.

→ **Odot, kunnes terä on pysähtynyt, poista turva-avain ja vedä käsiin kätteen ennen kuin korjaat ruohonleikkurin virheen.**

Terän vaihtaminen:



VAARA! Henkilövammat!

Viiltohaavojen vaara, jos terä pyörii vaurioituneena, vääntyneenä, epätasapainossa tai taittuneilla leikkureunoilla.

→ **Älä käytä ruohonleikkuria vaurioituneella tai vääntyneellä terällä, epätasapainossa olevalla terällä tai taittuneilla leikkureunoilla.**

→ **Älä teroita terää.**








GARDENA-varaosia saat GARDENA-jälleenmyyjästä tai GARDENA-huollosta.

Käytä vain alkuperäistä GARDENA-terää:

• **GARDENA varaterä tuote 4103.**

→ Anna GARDENA-huollon tai GARDENAn valtuuttaman jälleenmyyjän vaihtaa terä.

Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaus
Ruohonleikkuri ei käynnisty	Akku ei ole täysin paikoillaan akun kiinnityksessä.	→ Aseta akku täysin paikoilleen akun kiinnitykseen, kunnes se kiinnittyy kuuluvasti paikoilleen.
	Päälle-LED-valo on sammunut.	→ Paina päälle/pois-painiketta.
	Turva-avain ei ole käännetty asentoon 1 .	→ Käännä turva-avain asentoon 1 .
	Terä on jumissa.	→ Poista este.
Moottori on jumissa ja pitää ääntä	Terä on jumissa.	→ Poista este.
	Leikkuukorkeus on liian matala.	→ Säädä leikkuukorkeus suuremmaksi.
Kovat äänet, ruohonleikkuri kolisee	Moottorin, kiinnityksen tai ruohonleikkurin kotelon ruuvit ovat löystyneet.	→ Anna valtuutetun jälleenmyyjän tai GARDENA-huollon kiristää ruuvit.

Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaus
Ruohonleikkuri käy epätasaisesti tai tärisee voimakkaasti	Terä on vaurioitunut/ kulunut tai terän pidike on löystynyt. Terä on erittäin likainen.	→ Anna valtuutetun jälleenmyyjän tai GARDENA-huollon kiristää tai vaihtaa terä. → Puhdista ruohonleikkuri (katso 4. HUOLTO). Jos ongelma ei poistu, käänny GARDENA-huollon puoleen.
Nurmi ei ole leikattu siististi	Terä on tylsä tai vaurioitunut. Leikkuukorkeus on liian matala.	→ Anna GARDENA-huoltopalvelun vaihtaa terä. → Säädä leikkuukorkeus suuremmaksi.
Ohjauspaneelin vika-LED  vilkkuu	Ylivirta, moottori on jumissa. Yliämpötila.	→ Poista akku ja sen jälkeen este. → Anna tuotteen jäähtyä.
Vika-LED  akussa vilkkuu	Alijännite. Akun lämpötila ei ole sallitulla alueella.	→ Lataa akku. → Käytä akku ympäristön lämpötilan ollessa -10 °C ... +40 °C.
Vika-LED  akussa palaa	Akkuvirhe/akku viallinen.	→ Käänny GARDENA-huoltopalvelun puoleen.
Latauksen merkkivalo  ei syty laturissa	Laturia tai latausjohtoa ei ole liitetty oikein.	→ Kytke laturi ja latausjohto oikein paikoilleen.
Laturin latauksen merkkivalo  vilkkuu nopeasti (4 kertaa sekunnissa)	Akun lämpötila ei ole sallitulla alueella.	→ Käytä akku ympäristön lämpötilan ollessa -10 °C ... +40 °C.
Laturin vika-LED  vilkkuu	Akkuvirhe.	→ Poista akku ja tarkasta, että käytät alkuperäistä GARDENA-akku.
Laturin vika-LED  palaa	Laturin lämpötila on liian korkea.	→ Käänny GARDENA-huoltopalvelun puoleen.

HUOMAUTUS: Käänny muissa häiriötapauksissa GARDENA-huoltopalvelun puoleen. Korjaukset saa suorittaa ainoastaan GARDENA-huoltopalvelu tai GARDENAN valtuuttamat erikoisliikkeet.

7. TEKNISET TIEDOT

Akkukäyttöinen ruohonleikkuri Yksikkö Arvo (tuoteno 5038)

Terän pyörimisnopeus (normaali/eco) 1/min 3550 / 3200

Leikkuuleveys cm 37

Leikkuukorkeuden säätö (5 asentoa) mm 20 – 60

Ruohonkerääjän tilavuus l 45

Paino (ilman akkua) kg 14,3

Äänenpainetaso $L_{pA}^{1)}$
Epävarmuus k_{pA} dB (A) 79,2
3

Äänitehotaso $L_{WA}^{2)}$:
mitattu/taattu
Epävarmuus k_{WA} dB (A) 91 / 92
0,5

Käsiin kohdistuva värinä $a_{vhw}^{1)}$
Epävarmuus k_a m/s^2 < 2,5
1,5

Mittausmenetelmä: ¹⁾ EN 60335-2-77 ²⁾ RL 2000/14/EC



HUOMAUTUS: Ilmoitettu värinäpäästöarvo mitattiin määräysten mukaisen tarkastusmenetelmän mukaisesti ja sitä voidaan käyttää vertailussa muiden sähkötyökalujen kanssa. Tätä arvoa voidaan käyttää myös altistumisen väliaikaiseen arviointiin. Värinäpäästöarvo voi muuttua sähkötyökalun todellisen käytön aikana.

Järjestelmäakku / smart akku BLI-40

Maks. akkujännite

Yksikkö Arvo
(tuoteno 9842/19090)

V (AC) 40
(maks. aloitusjännite ilman akun kuormitusta on 40 V, nimellisjännite on 36 V)

Arvo
(tuoteno 9843/19091)

40
(maks. aloitusjännite ilman akun kuormitusta on 40 V, nimellisjännite on 36 V)

Akkukapasiteetti

Ah 2,6

4,2

Akun latausaika 80 % / 100 % (noin)

väh. 65 / 90

105 / 140

LatURI QC40

Yksikkö Arvo (tuoteno 9845)

Verkköjännite V (AC) 230

Verkkotaajuus Hz 50

Nimellisteho W 100

Lähtöjännite V (DC) 42

Maks. antovirta A 1,8

8. LISÄTARVIKKEET

GARDENA-vaihtoakku BLi-40/100; BLi-40/160	Akku käyntiajan pidennystä varten tai vaihtoon.	tuotenro 9842/9843
GARDENA smart akku BLi-40/100; BLi-40/160	Smart-akku smart-järjestelmään.	tuotenro 19090/19091
GARDENA Laturi QC40	GARDENA-akkujen BLi-40 lataukseen.	tuotenro 9845
GARDENA-varaterä	Vaihtoterä tylsälle terälle.	tuotenro 4103

9. HUOLTOPALVELU/TAKUU

Huolto:

Ota yhteyttä takasivulla olevaan osoitteeseen.

Takuu:

Jos kyseessä on takuuvaatimus, palvelusta ei peritä maksua.

GARDENA Manufacturing GmbH myöntää tälle tuotteelle kahden vuoden takuun (ostopäivämäärästä alkaen). Takuu kattaa kaikki laitteen merkittävät viat, joiden voidaan todistaa johtuvan materiaali- tai valmistusvirheistä. Takuun puitteissa toimitetaan korvaava, toimiva tuote tai osa, jos seuraavat ehdot täyttyvät:

- tuotetta on käytetty sille määritelyyn käyttötarkoitukseen käyttöohjeiden mukaisesti.

- ostaja tai kolmas osapuoli ei ole yrittänyt korjata tuotetta.

Valmistajan myöntämä takuu ei vaikuta jälleenmyyntiliikkeeseen tai välittäjään kohdistuviin takuuvaatimuksiin.

Ota vikatilanteissa yhteys asiakaspalveluumme (yhteystiedot seuraavalla sivulla). Tuotetta ei saa lähettää meille ilman etukäteisilmoitusta.

Kuluvat osat:

Terä ja pyörät ovat kuluvia osia eivätkä sen vuoksi kuulu takuun piiriin.

DE Produkthaftung

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.

EN Product liability

In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.

FR Responsabilité

Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.

NL Productaansprakelijkheid

Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.

SV Produktsvar

I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.

DA Produktsvar

I overensstemmelse med den tyske produktansvarslav erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.

FI Tuotevastuu

Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.

IT Responsabilità del prodotto

In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.

ES Responsabilidad sobre el producto

De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.

PT Responsabilidade pelo produto

De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.

PL Odpowiedzialność za produkt

Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.

HU Termékszavatosság

A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezzel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.

CS Odpovědnost za výrobek

V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.

SK Zodpovednosť za produkt

V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.

EL Ευθύνη προϊόντος

Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.

SL Odgovornost proizvajalca

V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.

HR Pouzdanost proizvoda

Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.

RO Răspunderea pentru produs

În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.

BG Отговорност за вреди, причинени от стоки

Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.

ET Tootevastutus

Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime kaesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kannu mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.

LT Gaminio patikimumas

Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.

LV Atbildība par produkcijas kvalitāti

Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.

<p>DE EU-Konformitätserklärung</p> <p>Der Unterzeichner, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Schweden, bescheinigt hiermit, dass die nachstehend aufgeführten Geräte bei Verlassen des Werks die harmonisierten EU-Leitlinien, EU-Normen für Sicherheit und besondere Normen erfüllen. Dieses Zertifikat verliert seine Gültigkeit, wenn die Geräte ohne unsere Genehmigung verändert werden.</p>	<p>HU EK megfeleléségi nyilatkozat</p> <p>Alulírott Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svédország ezzel tanúsítja, hogy az alábbiakban leírt egységek a gyár elhagyásakor megfeleltek a harmonizált uniós előírásoknak és biztonsági és termékspecifikus szabványoknak. Ez a tanúsítvány érvényes veszt, ha az egységeket jóváhagyásunk nélkül átalakítják.</p>
<p>EN EC Declaration of Conformity</p> <p>The undersigned, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>	<p>CS Prohlášení o shodě ES</p> <p>Niže uvedená společnost Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko, tímto potvrzuje, že při opuštění naší továrny jsou jednotky uvedené níže v souladu s harmonizačnými pokyny EU, standardy EU ohledně bezpečnosti a specifickými produktovými standardy. Tento certifikát pozbyvá platnosti, pokud dojde k úpravě jednotek bez našeho schválení.</p>
<p>FR Déclaration de conformité CE</p> <p>Le constructeur, soussigné : Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suède, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ciaprès et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification apportée à cet appareil sans notre accord annule la validité de ce certificat.</p>	<p>SK EÚ vyhlásenie o zhode</p> <p>Dolu podpísaná spoločnosť Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko týmto osvedčuje, že nižšie uvedené jednotky boli v súlade s harmonizačnými usmerneniami EÚ, normami EÚ v oblasti bezpečnosti a špecifickými normami týkajúcimi sa produktu v čase opustenia výrobného závodu. Toto osvedčenie stráca platnosť, ak boli jednotky zmenené bez nášho súhlasu.</p>
<p>NL EG-conformiteitsverklaring</p> <p>De ondergetekende, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zweden, verklaart hierbij dat de producten die hieronder staan vermeld, wanneer ze onze fabriek verlaten, in overeenstemming zijn met de geharmoniseerde Europese richtlijnen, EU-normen voor veiligheid en productspecifieke normen. Dit certificaat vervalt als de producten worden aangepast zonder onze toestemming.</p>	<p>EL Δήλωση Συμμόρφωσης EK</p> <p>Η υπογεγραμμένη εταιρεία, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Σουηδία, πιστοποιεί ότι, κατά την έξοδο από το εργοστάσιο, οι μονάδες που αναφέρονται κατωτέρω συμμορφώνονται με τις ευρωπαϊκές οδηγίες ΕΕ, τα πρότυπα ασφαλείας της ΕΕ και τα συγκεκριμένα πρότυπα προϊόντος. Αυτό το πιστοποιητικό καθίσταται άκυρο εάν οι μονάδες έχουν τροποποιηθεί χωρίς την έγκρισή μας.</p>
<p>SV EG-försäkran om överensstämmelse</p> <p>Undertecknad firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige, intygar härmed att nedan nämnda produkter, när de lämnar vår fabrik, överensstämmer med EU:s riktlinjer, EU:s säkerhetsstandarder och produktspecifika standarder. Detta intyg skall ogiltigförklaras om produkten ändras utan vårt godkännande.</p>	<p>SL Izjava ES o skladnosti</p> <p>Spodaj podpisana, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, s to izjavo potrjuje, da je bila spodaj navedena enota ob izhodu iz tovarne skladna z usklajalnimi smernicami EU, standardi EU za varnost in standardi, specifičnimi za izdelek. Izjava postane neveljavna v primeru neodobrene spremembe enote.</p>
<p>DA EU-øverensstemmelseserklæring</p> <p>Undertegnede, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige erklærer hermed, at nedenfor anførte enheder er i overensstemmelse med de harmoniserede EU-retningslinjer, EU-standarder for sikkerhed og produktspecifikke standarder, når de forlader fabrikken. Denne erklæring ugyldiggøres, hvis enhederne ændres uden vores godkendelse.</p>	<p>HR Izjava o uskladenosti EZ</p> <p>Niže potpisana Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, ovime potvrđuje kako su u nastavku navedene jedinice prilikom napuštanja tvornice bile u skladu s uskladenim smjernicama EU, EU sigurnosnim standardima i standardima specifičnima za proizvod. Ova certifikacija poništava se ako se jedinice izmjenjuju bez odobrenja.</p>
<p>FI EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus</p> <p>Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Ruotsi, vakuuttaa täten, että alla mainitut laitteet ovat tehtaalta lähtiesään yhdenmukaiset EU-säännösten, EU:n turva-standardien ja tuotekohtaisten standardien mukaisia. Tämä vakuutus mitätöityy, jos laitteita muokataan ilman hyväksyntäämme.</p>	<p>RO Declarație de conformitate CE</p> <p>Subscrisa, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suedia, certifică prin prezenta că, la momentul ieșirii din fabrica noastră, unitățile indicate mai jos sunt în conformitate cu directivele UE armonizate, cu standardele UE de siguranță și cu standardele specifice ale produsului. Prezentul certificat devine nul dacă unitățile sunt modificate fără aprobarea noastră.</p>
<p>IT Dichiarazione di conformità CE</p> <p>La sottoscritta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svezia, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza UE e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>	<p>BG Декларация за съответствие на ЕО</p> <p>С настоящото долуподписаната, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Швеция, удостоверява, че при напускане на фабриката модулите, посочени по-долу, са в съответствие с хармонизираните директиви на ЕС, стандартите на ЕС за безопасност и специфичните за продукта стандарти. Този сертификат става невалиден, ако модулите са променени без нашето одобрение.</p>
<p>ES Declaración de conformidad CE</p> <p>El abajo firmante, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suecia, certifica por la presente que, cuando salen de la fábrica, las unidades indicadas a continuación cumplen las normas de armonización de la UE, las normas de la UE sobre seguridad y las normas específicas del producto. Este certificado quedará sin efecto si se modifican las unidades sin nuestra autorización.</p>	<p>ET EÜ vastavusdeklaratsioon</p> <p>Allkirjutatu Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Rootsi, kinnitab käesolevaga, et tehased väljulehit vastavad alpool nimetatud seadmed harmoneeritud EL-i suunistele, EL-i ohutusstandarditele ja tootele eriomastele standarditele. See vastavuskinnitus kaotab kehtivuse, kui seadet muudetakse ilma meie heakskiuduta.</p>
<p>PT Declaração de conformidade CE</p> <p>O abaixo assinado, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suécia, certifica por este meio que, ao sair da nossa fábrica, as unidades indicadas acima estão em conformidade com as diretivas uniformizadas da UE, os padrões de segurança da UE e os padrões específicos do produto. Este certificado deixa de ser válido se as unidades forem modificadas sem a nossa aprovação.</p>	<p>LT EB atitikties deklaracija</p> <p>Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, garantuoja, kad iš gamyklos siunčiami toliau nurodyti įrenginiai atitinka suderintus EB reikalavimus, EB saugos ir konkretaus gaminio standartus. Pakaitus gaminį be mūsų patvirtinimo, nutraukiamas šio sertifikato galiojimas.</p>
<p>PL Deklaracja zgodności WE</p> <p>Niżej podpisany przedstawiciel firmy Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Szwecja, niniejszym oświadcza, że podane poniżej wyroby opuszczonej fabrykę są zgodne z harmonizowanymi normami UE oraz z obowiązującymi w UE przepisami bezpieczeństwa i normami dotyczącymi danego produktu. Modyfikacja wyrobów bez naszej zgody powoduje unieważnienie niniejszego certyfikatu.</p>	<p>LV EK atbilstības deklarācija</p> <p>Uzņēmums Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zviedrija, ar parakstu apliecina, ka tālāk minētās vienības, pametot rūpnīcā, atbilst saskaitotajām ES vadlīnijām, ES drošības standartiem un izstrādājuma specifiskajiem standartiem. Šis sertifikāts tiek anulēts, ja šīs vienības tiek modificētas bez mūsu apstiprinājuma.</p>

Produktbezeichnung: Description of the product: Désignation du produit : Beschrijving van het product: Beskrivning av produkten: Beskrivelse af produktet: Tuotteen kuvaus: Descrizione del prodotto: Descripción del producto: Descrição do produto: Opis produktu: A termék leírása: Popis výrobku: Popis produkta: Περιγραφή του προϊόντος: Opis izdelka: Opis proizvoda: Descrierea produsului: Описание на продукта: Toote kirjeldus: Gaminio aprašas: Izstrādājuma apraksts:		Akku-Rasenmäher Battery Lawnmower Tondeuse sur batterie Accu-grasmaaier Accu-gräsklippare Accu-plæneklipper Akkukäyttöinen ruohonleikkuri Rasaerba a batteria Cortacésped de batería recargable Máquina de cortar relva a batería Akkumulatorowe kosiarki do trawy Akkumulátoros fűnyíró Akkumulátorová sekačka na trávnik Akkumulátorová kosačka Χλοοκοπτικό μπαταρίας Akkumulatorska kosilnica Baterijska kosilica za travu Mašină de tuns iarbă Акумуляторна косачка Аквга мурулидик Akkumulatorinė pjėvapjėve Ar akumulatoru darbināms zāles plėvējs		Schall-Leistungspegel: Noise level: Niveau sonore : Geluidsniveau : Ljudnivå: Støjniveau: Äänitaso: Livello acustico: Nivel de ruido: Nivel de ruído: Poziom hałas: Zajszint: Hladina hluku: Hladiny hluku: Επίπεδο θορύβου: Raven zvočne moči: Razina buke: Nivel de zgomot: Ниво на шум: Müratase: Triüksmo lygis: Troksņa līmenis :		gemessen/ garantiert measured/ guaranteed mesuré/ garanti gemeten/ gegarandeerd uppmätt/ garanterad målt/ garanteret mitattu/ taattu misurato/ garantito medido/ garantizado medido/ garantido zmierzony/ gwarantowany mért/ garantált nameřená/ zaručená namerané/zaručené μετρημένο/ εγγυημένο izmerjena/ zagotovljena mjerena/ zajamčena măsurat/ garantat измерено/ гарантирано mõdetud/ garanteeritud išmatuotas/ garantuojamas mērīts/ garantētais					
PowerMax Li-40/37		5038		Art. 5038		91 dB(A) / 92 dB(A)					
Produkttyp: Product type: Type de produit : Producttype: Produkttyp: Produkttype: Tuotetyyppi: Tipo di prodotto: Tipo de pro- ducto: Tipo de produto: Typ produktu:		Terméktípus: Druh výrobku: Typ produktu: Τύπος προϊόντος: Vrstā izdelka: Vrsta proizvoda: Tip produs: Тип продукт: Tootetüüp: Gaminio tipas: Produkta veids:		Artikelnummer: Article number: Référence : Artikelnummer: Artikelnummer: Tuotenumero: Codice articolo: Referencia: Número de referência: Numer katalogowy:		Cikkszámok: Objednací číslo: Objednávacie číslo: Кодовόс ειδους: Številka izdelka: Kataloški broj: Cod artico: Артикул номер: Artiklinumber: Dalies numeris: Artikula numurs:		Anbringungsjaar der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Année d'apposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: Märkningsår: CE-Märkningsår: CE-merkin kiinnitysvuosi: Anno di applicazione della certificazione CE: Colocação del distintivo CE: Ano de marcação pela CE: Rok nariadenia oznakovania CE: CE-jelzés elhelyezésének éve: Rok umístění značky CE: Rok udelenia značky CE:		Ετος οήματος CE: Leto namestitve CE-oznake: Godina dobitanja CE oznake: Anul de marcare CE: Година на поставяне на CE-маркировка: CE-märkstuse paigaldamise aasta: Metai, kada pažymėta CE-ženklu: CE-marķējuma uzliksšanas gads:	
EU-Richtlinien: EC-Directives: Directives CE : EG-richtlijnen: EU-direktiv: EF-direktiver: EY-direktiivit: Direttive UE: Directiva CE: Diretivas CE: Dyrektywy WE: EK-irányelvek: Předpisy ES: Smerice EU: Οδηγίες EK: Direktive EU: EC direktive: Directive CE: Директиви на EО: EÜ direktiivid:		EB direktivos: EK direktivas: 2006/42/EC 2014/30/EC 2000/14/EC 2011/65/EC Ladegerät / Charger: 2014/35/EC 2014/30/EG 2011/65/EG Batterie / Battery: 2014/35/EC 2014/30/EG 2011/65/EG		2017		2017					
Harmonisierte EN-Normen / Harmonised EN: EN ISO 12100 EN 60335-1 EN 60335-2-77		Batterie/Battery: IEC 62133 Ladegerät / Charger: IEC 60335-1 IEC 60335-2-29		Ulm, den 30.10.2017 Ulm, 30.10.2017 Fait à Ulm, le 30.10.2017 Ulm, 30-10-2017 Ulm, 2017.10.30. Ulm, 30.10.2017 Ulm, 30.10.2017 Ulm, 30.10.2017 Ulm, 30.10.2017 Ulm, 30.10.2017 Ulm, 30.10.2017 Ulm, 30.10.2017 Ulm, 30.10.2017 Ulm, 30.10.2017 Ulm, 30.10.2017 Ulm, 30.10.2017 Ulm, 30.10.2017 Ulm, 30.10.2017 Ulm, 30.10.2017 Ulm, 30.10.2017 Ulm, 30.10.2017 Ulm, 30.10.2017 Ulm, 30.10.2017 Ulm, 30.10.2017		Der Bevollmächtigte Authorised representative Le mandataire De gevolmachtigde Auktoriserad representant Autoriseret repræsntant Valtuutettu edustaja Persona delegata La persona autorizada O representante Peñnomočnik Meghatalmazott Zpřnomočnėnec Splnomočeny O εξουσιοδοτημένος Pooblaščenec Ovlaštena osoba Conducerea tehnică Упълномощен Volitatud esindaja Igaljotasis atstovas Pilnvarotā persona					
Hinterlegte Dokumentation: GARDENA Technische Dokumentation, M. Kugler 89079 Ulm Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation, M. Kugler 89079 Ulm Documentation déposée: Documentation technique GARDENA, M. Kugler 89079 Ulm		Konformitätsbewertungsverfahren: Nach 2000/14/EG Art. 14 Anhang VI Conformity Assessment Procedure: according to 2000/14/EC Art.14 Annex VI Procédure d'évaluation de la conformité : Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe VI		Reinhard Pompe Reinhard Pompe Vice President							

